

E10 - Yuhi and Yasumi and Mekuru and Otome

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] Sugishita

Okay, that was good.

[00:02] Sugishita

That's it for today's recording.

[00:05] Sugishita

Good work, everyone.

[00:06] All

Good work, everyone!

[00:16] Ono

Good work.

[00:17] Mori

Good work to you.

[00:18] Both

Good work to you, too.

[00:21] Hoshizora

Nice job today.

[00:23] Yumiko

Hoshizora-san.

[00:24] Yumiko

Was I... really okay in that last scene?

[00:27] Hoshizora

Yeah, I think it was good.

[00:30] Fujimoto

You got a pass, so it must have been fine.

[00:33] Yumiko

Right...

[00:34] Sign

Illusionary Mecha Soldier Phantom

Episode 15

[00:36] Yumiko(m)

I still keep having to do lots of retakes,

[00:39] Yumiko(m)

although I'm managing to keep up.

[00:42] Yumiko(m)

But even so...

[00:59] Sign

The Many Sides of
Voice Actor Radio

[00:59] Sign

The Many Sides of
Voice Actor Radio

[02:14] Sign

#10 Yuhi and Yasumi and Mekuru and Otome

[02:17] Sign

Otonuma Three-Show Joint Event

[02:17] Sign

Yuhi & Yasumi's High School Radio!

[02:17] Sign

Sakuranamiki Otome's
It's Almost Like
a Cherry Blossom Viewing

[02:17] Sign

Yubisaki Mekuru's
Merry-Go-Round

[02:31] Wakana

This is the place, right?

[02:33] Wakana

Yumiko and Watanabe-chan sure
got themselves a huge venue...

[02:37] Otome

Hello, everyone!

[02:40] All

Hello!

[02:41] Otome

I'm Sakuranamiki Otome,

[02:43] Otome

the host of *Sakuranamiki Otome's*
It's Almost Like a Cherry Blossom Viewing.

[02:48] Fans

Sakura-chan!

[02:49] Fans

She's so cute!

[02:50] Mekuru

Hi, everyone!

[02:51] Mekuru

Round and round we go!

[02:54] All

Round and round!

[02:55] Mekuru

I'm Yubisaki Mekuru, the host of
Yubisaki Mekuru's Merry-Go-Round!

[03:01] Fans

Mekurun!

[03:02] Fans

She's adorable!

[03:04] Yasumi

Hello!

[03:05] Yasumi

I'm Utatane Yasumi, one host of
Yuhi and Yasumi's High School Radio.

[03:10] Yuhi

And I'm Yugure Yuhi, the other host
of *Yuhi and Yasumi's High-School Radio.*

[03:16] Fans

Yuhime!

[03:18] Fans

Yasu-Yasu!

[03:20] Wakana

Both of them are amazing.

[03:23] Yasumi

Hey, don't stop cheering so obviously!

[03:26] Yasumi

What, did everyone who was cheering
for Otome-neesan go home already?

[03:31] Yasumi

Ever hear of being considerate?

[03:34] Fans

Yasu-Yasu!

[03:35] Fans

So cute!

[03:37] Yasumi

Thank you, thank you.

[03:39] Yasumi

I knew you could do it.

[03:40] Mekuru

Yasumi-chan,

[03:42] Mekuru

please don't bully our audience
into cheering for you.

[03:46] Mekuru

Anyway, let me explain what
today's event is all about.

[03:50] Mekuru

Our three shows will be going
head-to-head in the form of various games.

[03:55] Mekuru

We'll be earning points for each one,

[03:58] Mekuru

and our final scores will
determine our rankings.

[04:01] Mekuru

The show with the most points will get...

[04:05] Mekuru

a luxurious prize!

[04:08] Mekuru

And that prize is...

[04:09] Sign

100,000 yen gift certificate for the high-class yakiniku restaurant, Jujuen!

[04:10] Sign

a 100,000 yen Jujuen gift certificate!

[04:18] (Flashback) Yumiko

Mekuru-chan!

[04:20] (Flashback) Yumiko

Just who I wanted to see!

[04:22] (Flashback) Mekuru

Stop it, stop it!

[04:23] (Flashback) Mekuru

Don't act friendly with me!

[04:25] (Flashback) Mekuru

Don't get close to me!

[04:26] (Flashback) Yumiko

What's gotten into you, Mekuru-chan?

[04:28] (Flashback) Yumiko

You're being so cold.

[04:30] (Flashback) Yumiko

You don't have to hate me that much.

[04:32] (Flashback) Mekuru

Shut up!

[04:32] (Flashback) Mekuru

And don't call me "Mekuru-chan"!

[04:34] (Flashback) Mekuru

I do *not* like you!

[04:37] (Flashback) Mekuru

I haven't forgiven you or Yugure,

[04:39] (Flashback) Mekuru

and I'm still mad.

[04:41] (Flashback) Yumiko

Huh?

[04:42] (Flashback) Yumiko

Even though you came to save us the day

[04:46] (Flashback) Yumiko

we put our careers on the line?

[04:49] (Flashback) Mekuru

That was...

[04:51] (Flashback) Mekuru

We don't need to talk about that!

[04:53] (Flashback) Mekuru

Forget it.

[04:54] (Flashback) Mekuru

Just drop it!

[04:55] (Flashback) Yumiko

Oh, you!

[04:57] (Flashback) Yumiko

You must really love me big-time.

[05:03] (Flashback) Mekuru

Not so loud!

[05:05] (Flashback) Mekuru

Just stay away from me going forward!

[05:07] (Flashback) Yumiko

Why do you have to act like this?

[05:10] (Flashback) Yumiko

I want to thank you for what you did for us.

[05:12] (Flashback) Yumiko

We should go grab a bite sometime.

[05:14] (Flashback) Mekuru

What are you, a pickup artist?

[05:16] (Flashback) Mekuru

Like I said before,

[05:18] (Flashback) Mekuru

I have no intention of making friends
with other voice actresses.

[05:22] (Flashback) Chika

What's going on here?

[05:25] (Flashback) Yumiko

What do you think?

[05:28] (Flashback) Yumiko

You're right.

[05:30] (Flashback) Yumiko

We shouldn't be getting buddy-buddy.

[05:32] (Flashback) Yumiko

Because today, we are competing as enemies.

[05:35] (Flashback) Yumiko

Right, Watanabe?

[05:36] (Flashback) Chika

That's right.

[05:37] (Flashback) Chika

Yasu and I are aiming to win this thing,

[05:41] (Flashback) Chika

so we'll be going all-out, no holds barred.

[05:43] (Flashback) Mekuru

What?

[05:44] (Flashback) Mekuru

What are you all fired up for?

[05:46] (Flashback) Yumiko

Have you heard what the prize is?

[05:50] (Flashback) Mekuru

Yeah, I have.

[05:53] (Flashback) Chika

Well, we want it.

[05:55] (Flashback) Chika

This goes against every fiber of my being,

[05:57] (Flashback) Chika

but just this once,

I will cooperate with Yasu.

[06:01] (Flashback) Mekuru

Oh?

[06:02] (Flashback) Mekuru

Initially, I didn't really care how this went down so long as the event goes well,

[06:07] (Flashback) Mekuru

but seeing you two so invested in it makes me want to stop you from winning.

[06:14] (Flashback) Otome

Good morning!

[06:15] (Flashback) Otome

Looking forward to today!

[06:17] (Flashback) Mekuru

I am too, Sakuranamiki-san!

[06:21] Otome

Oh, Jujuen is amazing!

[06:25] Yasumi

I really want that.

[06:27] Yasumi

It will be ours!

[06:28] Chika

It shall.

[06:30] Chika

We're going to get it.

[06:31] Mekuru

Erm...

[06:33] Mekuru

Looks like *High School Radio* is all fired up.

[06:38] Mekuru

Well then, let's get this show on the road!

[06:40] Sign

"Lub-dub! Operation Confess Your Feelings"

[06:41] Mekuru

Our first challenge is...

[06:42] Mekuru

"Lub-dub! Operation Confess Your Feelings!"

[06:50] Otome

U-Um...

[06:52] Otome

I'm n-not very good at things like this.

[06:56] Otome

Please don't expect much from me...

[06:59] Mekuru

Take it away!

[07:00] Otome

"Th-This is the first time I've
f-fallen for someone this hard..."

[07:09] Otome

I I-love you!

[07:11] Otome

Please, I want to be your girlfriend!"

[07:16] Otome

I... I'm so embarrassed!

[07:18] Otome

I'm sorry! I really can't do this!

[07:21] Otome

O-Oh, jeez! Oh, gosh!

[07:24] Mekuru

Now, I need everyone who thought
that was a good confession

[07:27] Mekuru

to give a big round of applause!

[07:34] Mekuru

"Senpai, how do you see me?"

[07:38] Yasumi

Onee-chan, we can't do this one together,

[07:40] Mekuru

Me? Well, I...

What do you think? I love you."

[07:42] Yasumi

so could you handle it?

[07:44] Chika

I don't mind, but why?

[07:46] Yasumi

Mekuru and I have the same style,

[07:50] Yasumi

so instead of settling for a so-so score,

[07:53] Yasumi

I think we stand a better chance
of hitting it big with you.

[08:01] Chika

"But you... hea... am... see,

[08:08] Chika

please... me."

[08:14] Yasumi

Hold up. We barely heard anything!

[08:18] Chika

Because I had no idea it
would be this embarrassing!

[08:20] Chika

I can't believe you pushed me
into something so cringey!

[08:24] Yasumi

Oh, my god. You're literally
getting zero applause.

[08:27] Chika

Zip it already!

[08:29] Chika

Why didn't you just do it yourself?

[08:31] Yasumi

If I'd known you'd fail so hard,
I would have.

[08:34] Yasumi

I thought it was great, though.

[08:36] Chika

There it is.

[08:37] Chika

I really hate that side of you!

[08:39] Mekuru

All right, you two.

[08:41] Mekuru

We're moving on!

[08:43] Mekuru

Wait a sec.

[08:44] Mekuru

High School Radio, you wanted
to win this thing, right?

[08:47] Mekuru

Are you guys okay?

[08:49] Sign

Who's the master artist?!

Drawing from a Vague Memory Championship

[08:51] song

*Winter is over, and my incomplete
heart is coming around again*

[08:59] Song

*If you always look down and lie and rush,
you won't see the answer*

[08:59] Sign

Midwinter Gl

[08:59] Sign

Sauce Derby!

[09:02] Sign

O

[09:02] Sign

ME

[09:02] Sign

YU

[09:02] Sign

YA

[09:05] Sign

2-on-2 to overthrow the favorites!
DODGEBALL BATTLE

[09:07] Song

*That's what you taught me
One day it will be sakura colored*

[09:14] Song

Since then, from then on...

[09:18] Song

We became the wind

[09:21] Song

It's not just whimsical

[09:24] Song

It's actually a special color

[09:28] Song

Since then, from then on...

[09:30] Song

On this canvas that stretches out forever,

[09:35] Song

*I want to keep dancing
and forget the falsehoods*

[09:38] Song

The beginning is sakura colored

[09:45] Mekuru

All right, it looks like we've
reached the end!

[09:48] Mekuru

Which of us will take home the prize?!

[09:57] Sign

Winner

[09:57] Sign

Sakuranamiki Otome!

[09:58] Sign

Winner

[09:58] Sign

Sakuranamiki Otome!

[10:05] Mekuru

Looks like none of us did well.

[10:07] Mekuru

Still, why did you want the restaurant gift certificate so much?

[10:14] Yasumi

We wanted to use it for you, as a thank-you.

[10:17] Yasumi

You've done so much for us.

[10:18] Yasumi

We tried to come up with something that would make you happy.

[10:23] Yasumi

Then we thought about maybe going out to eat with Otome-neesan.

[10:26] Chika

You're a fan of hers, right?

[10:29] Chika

Getting to dine with her would be a pretty unforgettable occasion.

[10:34] Yasumi

We knew you'd never go if we just invited you ourselves.

[10:37] Yasumi

So we figured if we announced here

[10:39] Yasumi

that we'd be using the prize for a wrap party with all four of us,

[10:42] Yasumi

you'd have no choice.

[10:44] Yasumi

Then we could put a bow on the whole thing when you reported on your show about it.

[10:49] Mekuru

In that case, I'm glad I stopped you from winning.

[10:52] Mekuru

I would have hated being strong-armed into such a farce.

[10:56] Mekuru

Either way, this outcome was for the best.

[10:58] Mekuru

The crowd is happiest when

Saku-chan gets to shine,

[11:02] Mekuru

and I managed to dodge your
little plot, so I'm happy.

[11:05] Mekuru

And since you guys don't have to worry about thanking me, everyone's happy!

[11:10] Otome

Hey, everyone!

[11:11] Otome

Let's take a picture for social media.

[11:14] Mekuru

Sure thing, Sakuranamiki-san!

[11:18] Yasumi

Great idea.

[11:19] Yasumi

Let's do it.

[11:23] Otome

I'll upload this one, then.

[11:31] Sign

I'll be using the gift certificate for a wrap party with all four of us!
#otonumathreeshowjointevent

[11:34] Otome

Let's all go together.

[11:35] Yasumi

Yay!

[11:36] Yasumi

Nee-san, you're the best!

[11:38] Yasumi

I love you!

[11:49] Sign

Jujuen

[11:49] Sign

Jujuen

[11:50] Mekuru

I have a reservation under Fujii.

[11:52] Staff

We've been expecting you.

[11:54] Staff

This way, please.

[11:56] Yumiko

I didn't know your real name was Fujii.

[11:59] Yumiko

That's pretty normal.

[12:01] Mekuru

Shut up.

[12:03] Mekuru

I mean, your name is Sato.

[12:05] Yumiko

So, what's your given name?

[12:08] Mekuru

Like I'd ever tell you.

[12:11] Yumiko

Wow. Overdress just a little?

[12:14] Mekuru

I mean, Saku-chan's coming.

[12:16] Mekuru

If I'm going to see her,

I want to look my absolute best.

[12:20] Yumiko

You realize this isn't a press event, right?

[12:23] Yumiko

We're here to eat yakiniku.

[12:25] Mekuru

Says the girl who also looks
like she's dressed for an event.

[12:29] Yumiko

No, I just came here straight
from a shoot at the office.

[12:35] Yumiko

Anyway, let's figure out the seating.

[12:37] Yumiko

Where do you want to sit?

[12:39] Mekuru

Good question.

[12:40] Mekuru

Across from her, so I can see her face?

[12:43] Mekuru

Or next to her, so we're physically close?

[12:47] Mekuru

Which is the right answer?

[12:49] Yumiko

Good question...

[12:55] Chika

What's going on here?

[13:06] Yumiko

Mekuru-chan, why don't
you try to relax a bit?

[13:09] Mekuru

Nobody *wouldn't* be nervous before we start!

[13:12] Yumiko

Before we start?

[13:15] Yumiko

You sound like a guest at a live show.

[13:18] Chika

Yubisaki-san, thank you
for coming that one time.

[13:24] Mekuru

Whatever. It's not like I did anything
you need to thank me for.

[13:29] Mekuru

I mean, that wasn't Yubisaki Mekuru's
doing, anyway.

[13:32] Yumiko

So it was Fujii-san's doing?

[13:35] Mekuru

Right.

[13:36] Mekuru

I've got a lot of mixed feelings,

[13:39] Mekuru

but I still want you to continue.

[13:41] Mekuru

I don't want you to quit.

[13:43] Mekuru

But as the voice actress Yubisaki Mekuru,
I still can't forgive you for what you did.

[13:50] Mekuru

Don't forget that.

[13:51] Mekuru

Also, I only came today because it's work.

[13:54] Mekuru

You won't catch me doing it again.

[13:56] Otome

I'm sorry.

[13:58] Otome

I'm late.

[13:59] Mekuru

Thanks for coming!

[14:01] Yumiko(m)

It's scary how quickly she changes.

[14:04] Otome

Guess I'm sitting next to Mekuru-chan.

[14:07] Yumiko(m)

And... she's frozen.

[14:10] All

Cheers!

[14:17] Otome

Nothing beats a drink after work.

[14:20] Yumiko

This apple juice is good, too!

[14:22] Chika

Yes.

[14:23] Yumiko

All right, let's get grilling.

[14:27] Yumiko

I'll start with salted beef tongue.

[14:28] Otome

Then I'll serve the salad.

[14:31] Mekuru

Oh, you shouldn't have to do that!

[14:33] Mekuru

Please, allow me.

[14:35] Otome

Come on, no need for formality.

[14:37] Otome

We're coworkers, after all.

[14:39] Otome

It's actually been bothering me
that you're so formal with me.

[14:44] Mekuru

I've said it before,

[14:47] Mekuru

but I find it very hard
not to be with anyone older than me.

[14:50] Chika

Sato, let me help.

[14:53] Yumiko

No, you don't need to do anything.

[14:55] Yumiko

Just sit there quietly.

[14:57] Chika

What?

[14:58] Chika

Do you think you're some
sort of grill magistrate?

[15:01] Chika

We can both do it.

[15:03] Yumiko

Since it's you,

[15:05] Yumiko

you'd probably use the same chopsticks
for grabbing the raw meat and for eating.

[15:10] Chika

What's wrong with that?

[15:13] Yumiko

You moron.

[15:15] Chika

Excuse me, what are you talking about?

[15:18] Chika

Is that some kind of rule or something?!

[15:19] Chika

An unspoken agreement?

[15:21] Chika

You always try to assert
your superiority like this!

[15:24] Otome

Yuhi-chan,

[15:25] Otome

Yasumi-chan is really good at grilling meat,

[15:28] Otome

so it might be best to just let her do it.

[15:30] Chika

All right, then.

[15:33] Yasumi(m)

*She looks like she wants
to take that home and enshrine it as*

[15:36] Yasumi(m)

"the salad Sakuranamiki Otome served me."

[15:40] Yumiko

Those look done.

[15:41] Yumiko

Go ahead and take them.

[15:43] All

Let's eat!

[15:47] Otome

That's so good!

[15:48] Mekuru

It is!

[15:51] Yasumi

Okay! I'm going to keep grilling!

[15:57] Yumiko(m)

*I'd like to take my mom
to a place like this sometime.*

[16:02] Yumiko(m)

*There was something I wanted to discuss
with Nee-san and Mekuru-chan,*

[16:05] Yumiko(m)

but I don't think it'll happen today.

[16:09] Yumiko

Mekuru-chan?!

[16:10] Mekuru

Oh, Utatane.

[16:13] Yasumi

Are you all right?

[16:14] Yasumi

Did you drink too much?

[16:15] Yasumi

Do you feel ill?

[16:16] Mekuru

I'm fine!

[16:17] Mekuru

If anything, I can't get drunk.

[16:19] Yasumi

What?

[16:20] Mekuru

Saku-chan is close!

[16:22] Mekuru

She's so close to me!

[16:24] Mekuru

How can she be so adorable?!

[16:27] Mekuru

My all-out love is growing!

[16:30] Mekuru

Please don't let me get even more obsessed!

[16:33] Yasumi

Hang on.

[16:35] Yasumi

Can you please stop gushing to me?

[16:37] Mekuru

I'm so happy it hurts.

[16:40] Mekuru

I could just die today...

[16:42] Mekuru

I'd do anything to have this beautiful
dream just continue for eternity!

[16:46] Yasumi

It's that good?

[16:48] Mekuru

Ow!

[16:49] Yumiko

A-Are you okay?

[16:51] Mekuru

Oh, no.

[16:52] Mekuru

I guess I am drunk.

[16:54] Mekuru

Just stay away from me.

[16:56] Mekuru

If I start getting conscious of you as well,

[16:58] Mekuru

I'm really going to lose it.

[17:02] Yasumi(m)

Too late for that.

[17:05] Mekuru

I'll go back now.

[17:09] Yasumi

Pretty amazing that she can keep
all that in in front of Nee-san.

[17:14] Chika

I'm sorry, but I have work in the morning,

[17:18] Chika

so I should go now.

[17:19] Chika

Thank you so much for the food,
Sakuranamiki-san.

[17:22] Chika

The meat was truly delicious.

[17:24] Otome

Thanks for coming!

[17:26] Otome

I'm really glad we got
to have dinner together.

[17:29] Mekuru

See ya.

[17:30] Chika

I'll be off, then.

[17:35] Otome

Should we order some dessert?

[17:38] Yasumi

Hey, could I talk to the two of you
about something?

[17:42] Yasumi

What do you do when you
feel blocked, acting-wise?

[17:47] Mekuru

Is this about *Phantom*?

[17:50] Yasumi

It's a really tough project.

[17:52] Yasumi

I mean, I've improved a ton
since we started.

[17:55] Yasumi

I've even been getting some praise
from the staff and other actors.

[17:58] Yasumi

But it still feels like I'm
just barely good enough.

[18:02] Yasumi

I haven't yet hit the level they want.

[18:05] Yasumi

The sound director told me outright

[18:07] Yasumi

that I need to kick it up a notch.

[18:10] Yasumi

But the wall is so high...

[18:13] Yasumi

I'm trying to figure out what I have to do
to get over it and nail my acting.

[18:18] Yasumi

I feel like I'm already
doing everything I can.

[18:21] Yasumi

I'm practicing and studying,

[18:24] Yasumi

and that's not all...

[18:27] Yasumi

Ah, I'm sorry.

[18:29] Yasumi

Um, I was just wondering if the
two of you had any advice.

[18:35] Otome

Well, to start...

[18:37] Otome

O-Oh, wait.

[18:38] Otome

That probably isn't it.

[18:40] Yasumi

I don't mind!

[18:42] Yasumi

If you have any ideas, I'd like to hear them.

[18:45] Otome

Well, if you insist, I'll tell you.

[18:48] Otome

I don't think you were prepared enough.

[18:51] Yasumi

Prepared enough?

[18:53] Yasumi

Well, I guess there wasn't much time
between the audition and the recording.

[18:58] Otome

That's not what I mean.

[18:59] Otome

I'm talking about knowing what to expect.

[19:01] Otome

We never know what kind of
jobs we might be called to do.

[19:05] Otome

But it behooves you to know

[19:07] Otome

the typical ways those jobs might play out.

[19:10] Otome

That was a blind spot for you.

[19:13] Mekuru

As for me, I'm envious you have
that kind of problem.

[19:16] Mekuru

I hardly ever get major character roles.

[19:19] Mekuru

But there's one thing I *can* say.

[19:23] Mekuru

You did your best acting in *Plastic Girls*.

[19:27] Yasumi

Really?

[19:28] Yasumi

Even though I sucked since it was my debut?

[19:31] Mekuru

I still think that was your best work.

[19:34] Mekuru

Something about it resonated with me.

[19:37] Mekuru

Anyway, isn't Yugure there with you?

[19:41] Mekuru

Have you asked her opinion?

[19:43] Mekuru

I feel like that would
be the best thing to do.

[19:46] Mekuru

I checked the cast,

[19:47] Mekuru

and you two are probably the closest, no?

[19:50] Mekuru

You have a similar amount of experience,
and you're the same age.

[19:53] Mekuru

You've worked together and have a radio show.

[19:55] Mekuru

If you ask someone like her
how she sees your acting

[19:59] Mekuru

or what it's missing,

[20:01] Mekuru

just like you asked us,

[20:03] Mekuru

I'm sure she'll tell you

how she feels in the studio.

[20:05] Mekuru

I bet it would be really helpful.

[20:10] Otome

I'm just guessing,

[20:11] Otome

but for Yasumi-chan,

I think she sees Yuhi-chan as, hmm...

[20:16] Otome

someone she doesn't want
to lose to, like a rival.

[20:20] Otome

Asking your competition for advice
must be really hard.

[20:26] Mekuru

Is that so?

[20:28] Otome

It really is.

[20:30] Yasumi

No, it's not like that!

[20:33] Yasumi

I guess I just don't really like
the idea of her giving me notes.

[20:37] Yasumi

I don't know what you mean about
not wanting to lose to my rival...

[20:41] Yasumi

Mekuru-chan, do you have anyone like that?

[20:44] Yasumi

Someone you desperately want to beat?

[20:47] Mekuru

I guess this is one of my bad traits,

[20:50] Mekuru

but I've never felt that way
about anyone so far.

[20:52] Mekuru

I just can't bring myself to think that
I deserve a role more than anyone else.

[20:57] Mekuru

Sakuranamiki-san,
do you feel that way about anyone?

[21:00] Mekuru

I'd love to hear if you do.

[21:02] Otome

I did.

[21:04] Otome

Around the time I debuted,

things were really heated.

[21:06] Otome

Even though I knew going to her
would have helped me,

[21:09] Otome

even though she was better than me...

[21:11] Otome

Actually, maybe that was exactly the reason.

[21:15] Otome

I couldn't bring myself to do it.

[21:16] Mekuru

May I ask who she was?

[21:20] Otome

It's a secret.

[21:21] Otome

Having someone on your mind is important.

[21:24] Otome

I know plenty well that being determined
not to lose can become a strength.

[21:28] Otome

But I understand what you're
saying, too, Mekuru-chan.

[21:32] Otome

Being focused on someone else means
you're paying close attention to each other.

[21:37] Otome

They might understand you better than anyone.

[21:39] Otome

Even though I couldn't bring myself
to do it, Yasumi-chan,

[21:43] Otome

maybe you should think about it when
you really feel like there's no way out.

[21:48] Yasumi

Good work, everyone.

[21:50] Sugishita

Ah, Utatane-san.

[21:52] Yasumi

Yes?

[21:53] Sugishita

This will be a very important
episode for *Phantom*.

[21:57] Sugishita

I have faith that you'll put
all your soul into your acting.

[23:34] Sign

#11 Yuhi and Yasumi Post-Recording and

[23:36] both

"Yuhi and Yasumi Post-Recording and"

Revision #1

Created 2025-04-02 18:06:41 UTC by whimsee

Updated 2025-04-02 18:06:41 UTC by whimsee